



At the movie "Star" with a few members of our Religion Class



Liturgy at 11th Anniversary of Marusia's passing into Eternal Life

From our Bazaar

Visitor from Atlanta at our Bazaar

№ 49

DECEMBER 3

2017

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№ 49

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРІЇ

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD

CHURCH BULLETIN

December 3 Грудня – 2017

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

ВХІД В ХРАМ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ – ENTRANCE INTO THE TEMPLE

CHURCH BULLETIN

December 3 Грудня 2017
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Andrij Petryshyn (ОЖ ОЧСУ)

Dec. 3: 26 S. aft. Pent. – 26 Н. по ЗСД

10:00 AM +Василь Марк (Роман Войчак)

12:00 PM For Parishioners – За Парохіян

Вхід в Храм П. Д. М. – Entr. into Temple (Jul.)

Monday, December 4 Грудня, Понеділок

9:00 AM +Богдан Пашковський (Роман Войчак)

Tuesday, December 5 Грудня, Вівторок

9:00 AM За здоров'я Георгіне Орос
(Рузя Середюк і родина)

St. Nicholas – Св. Миколай (Gregorian)

Wednesday, December 6 Грудня, Середа

10:00 AM For Parishioners – За Парохіян

Thursday, December 7 Грудня, Четвер

9:00 AM +Fred Mark (Georgina Oros)

Friday, December 8 Грудня, П'ятниця

9:00 AM +Ярослава Борачок (р. Дергак)

Saturday, December 9 Грудня, Субота

9:00 AM For Parishioners – За Парохіян

4:30 PM +Wasył Serediuk (Family)

Dec. 10: 27 S. aft. Pent. – 27 Н. по ЗСД

10:00 AM +Михайло Коцай (К. Коцай) – 10 р.

12:00 PM +Peter Maxim (Marie Glenn)

Eternal Light Burns for
Intention of those
who suffer any injustice!

Вічне Світло в честь П. Д. М. горить
За здоров'я Ігора.

Многая Літа!
Many Happy Years!
Birthday wishes to the following
parishioners who celebrate their
birthday in December

Lesia Darmograi 1
Bill Serediuk 2
Yarko Dmytrasz 3
Roman Kowalyk 3
Wasył Puhacz 4
Orysia Dobrykewych 7
Robert Hynes 9
Sharon Hanitz 14
John Armesto 18
Michael Petryshyn 20
Adrianna Lepkyj 23
Roman Tschip 24
Oksana Khoma 28
Bruce Podsiadlo 30

And our Children:

Anna-Maria Darmograi 3
Katherine Nicole Pron 7
Alejandro Rodriques 9
Mikhail Shcherbakov 22
Lucy Valentina Petri 21
Isaac Jruij Repeta 21

There will be no noon Liturgy from December 17.
Next Noon Liturgy will be January 21 when we
host Buffalo Mass Mob. Please consider joining
us that day in great number. Thank You!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk
79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224
716-674-5185
Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery
photos on facebook.com jahawryluk@gmail.com

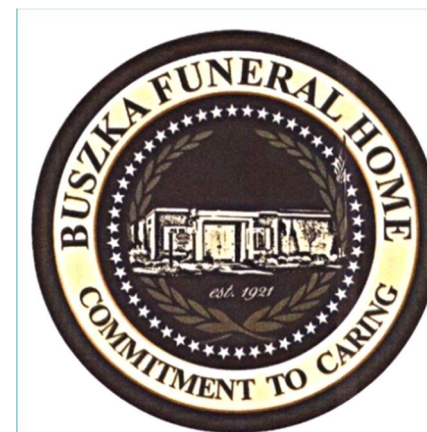
PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE



RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1251
www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo, New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO ДНІПРО
Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

Ad in the bulletin
If you want to advertise
Your business in the bulletin
Business card - \$100 for a year.
Бізнесова карточка
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME
Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS |

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org	Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org
Business Hours Closed Wednesdays , Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm	Business Hours Closed Mondays , Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJJL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJJL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву талантами, часом і пожертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телєфони підчас Святої Літургії.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Walter Lytwyn - \$500.00
Mykola & Tatiana Paslawsky - \$100.00
Oksana Saldyt - \$50.00

For the Poor (Social Services)
Wasył & Luba Terech - \$510.00

Parish Endowment Fund
From the Estate of Andrew Diakun - \$15,000.00

Special Appeal
IMO +Michael Mochnacz
Brian Russell & Juliana Dail - \$200.00

IMO +Teodor Senkiv
Anna Polischuk - \$25.00
Olena Czmola May - \$ 25.00

Thank you all for your donations!
Дякуємо за Ваші пожертви!

We, the ladies from UNWLA, Inc. Br. 49,
invite you to join us for
"coffee and sandwich"
as we host a fellowship coffee hour
Sunday, December 10, 2017,
after 10 a.m. liturgy.
Proceeds are designated for the church.



Пані, 49-ого Відділу СУА,
запрошують Вас на „каву і канапку”
в неділю 10. Грудня. 2017
по Службі Божій.
Дохід призначений на церкву.

You and your family
Are cordially invited to
To our Parish's Annual
ST. NICHOLAS FEASTDAY
DINNER (Praznyk)
Sunday, December 17, 2017
Liturgy at 10:00 AM
Dinner immediately
Following the Liturgy
In the Church Hall



Усі запрошені на **ПРАЗНИК**
СВ. МИКОЛАЯ, Патрона нашої
церкви, який відбудеться у
неділю 17 Грудня, 2017
по Св. Літургії о 10 год рано.
За добровільними датками.
Наближається кінець року і
нагода для додаткових пожертв
на потреби нашої церкви.
Просимо взяти участь!

→ Help will be needed to make varenyky on Friday's during the month of December to fill the Christmas orders. Please HELP if you can. Thank you and God Bless you all!

→ Потребуємо допомогу в кухні, щоб приготувати вареники на передрізвяну випродаж продовж місяця Грудня. Сердечна подяка. Хай Господь благословить усіх.

З радія "Милосердний Самарянин"

Є свята, сила яких полягає в події, що згадується; важливим, визначальним в них, вирішальним для долі людської є те, що відбулося; таким є свято Різдва Христового або свято Воскресіння; вирішальне значення має те, що дійсно в той день Бог став людиною і народився на землі, що саме в той день воскрес Господь, який помер хресною смертю заради нашого спасіння. І є свята, так само як і ікони, які розповідають нам про якусь внутрішню подію, навіть якщо їх історичні обставини не чітко ясні. Таким є свято Введення в храм Пресвятої Богородиці.

Щоб історично в стародавньому Єрусалимі справді сталася та подія, яка описується в богослужбовій пісні, – навряд чи можливо, але вона повідомляє нам щось значніше, важливіше про Божу Матір, аніж фізична її вступ у Свята Святих, який був заборонений і для Первосвященника. Це день, коли Пресвята Діва, Яка досягла тієї ранньої зрілості, яка робить дитину здатною особисто переживати, особисто сприймати і відгукуватися на таємничий дотик благодаті, коли, досягнувши цього віку, Вона вступила справді у Святе Святих – не матеріальне Свята Святих храму, а в ту глибину богоспілкування, яку історично Храм собою зображував.

І з яким трепетом ми повинні читати в богослужбовій книзі слова, які приписуються з такою ніжністю, з такою глибиною Йоакиму і Анні: «Дитино, йди! І будь для Того, Хто все тобі дав, приношенням і солодкими пахощами! Вступи в ту сферу, куди немає дверей; навчися таємниць і готуйся стати місцем помешкання Самого Бога...» Як дивно подумати, що мати, батько можуть звернутися до дитини з такими словами: «Зайди в ту глибину, вступи в ту таємницю, куди не ведуть ніякі речові двері, і приготуй себе бути приношенням Богові, солодким пахощами, місцем помешкання...»

Деякі отці Церкви і святитель Феофан так тлумачать значення цього вступу Божої Матері в храм, у Святе Святих. Не зачеплена гріхом, не

осквернена нічим, але вже здатна чистим серцем, не оскверненим тілом, не затьмареним розумом відгукнутися на святиню, на славу, на дивність Божу, трирічна дитина посилається в ці глибини молитовного, споглядального спілкування.

І в іншому місці того ж богослужіння ми читаємо, як їй тихо каже Архангел Гавриїл, щоб Вона відкрилася Богові і приготувалася стати місцем оселення майбутнього Спасителя.

Ось про що розповідає нам свято: про те, як з перших своїх кроків, навчена матір'ю і батьком, настановлена Ангелом, Вона входить в ті глибини молитви, безмовності, благоговіння, любові, споглядання, чистоти, які складають справжнє Свята Святих. І хіба дивно після цього, що ми цей день святкуємо як початок спасіння: першою зі всіх творінь Пресвята Діва входить у ці непрохідні, неприступні глибини, вступає в те спілкування з Богом, яке буде рости і рости, незаплямованою, незатемнено, неосквернено протягом всього її життя, до моменту, коли, як пише один із західних письменників, Вона зможе, у відповідь на Божий поклик, промовити ім'я Боже всім розумом, всім серцем, всією волею, всім тілом Своїм, і, разом з Духом Святим, народити втілене Боже Слово.

Так, в день цього свята справді відбувається для нас явлення цієї чудової події, початок цього зростання, а також дається нам і образ того, до чого ми покликані, куди нас кличе Господь: до Свята Святих. Так – ми опоганені; так – наш розум затьмарений; так – наші серця нечисті, так – наше життя гріховне, недостойне Бога. Але всьому є покаєння, яке може очистити нас і в думці, і в тілі, і в серці, виправити нашу волю, все життя наше зробити правильним, так щоб і ми могли увійти у Святе Святих. (Митр. А. Сурожський)

«Це свято навчає нас усіх, що маємо віддатися вихованню святої Церкви від раннього дитинства до пізньої пори нашого життя. Таке виховання провадить до вічного щасливого життя в небі. Пресв. Богородице, допоможи нам, щоб ввійшли у вічні святі простори! (Метр. Ігор Возняк)



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!
Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!

- KITCHEN is open every Friday.
- Thank you for your patronage.
Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall, so please join us downstars. Thank you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Щоб закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(під опікою пречистої
Діви МАРІЇ ОДІГІТТІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@gmail.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у ліжниці
або приковані до ліжка!**

FROM THE LETTER OF FR. ROBERT

Dear Parishioners and friends of St. Basil's:

I finally went back to the regular Fast of St. Phillip's. It took me a while since... since Thanksgiving. Between not wanting to throw away any food, you see yourself sort of obligated to eat the leftovers of Thanksgiving. In our home the leftovers are the worst! Tons of desserts and the traditional trimmings... I don't think the turkey is that bad, it's the trimmings that kills it...

As I read from the Eparchy of Stamford the reading for the gospel of this Sunday, I was delighted that what they printed went only to verse 23 and not 27. So if you take a look at the gospel in the bulletin I put in brackets, verses 24-27 from the NRSV (Catholic Edition). Verses 24 to 27 make this reading very challenging! I put it in brackets just in case the eparchy wanted to go only to verse 23 this year. Here are verses 24-27: 24 Jesus looked at him and said, "How hard it is for those who have wealth to enter the kingdom of God! 25 Indeed, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God." 26 Those who heard it said, "Then who can be saved?" 27 He replied, "What is impossible for mortals is possible for God."

You see to verse 23 we read about a rich ruler who ask Jesus what else he needs to do, other than keeping the commandments, which he says he has kept from his youth. Then Jesus asks him to go sell everything he possesses and give it to the poor, for then he will have a treasure in heaven and to come to follow Him. Verse 23 says: "But when he heard this he became quite sad, for he was very rich." You see what I say? Up to here is nice. Well we can see that some people are called to that degree of poverty (we can easily say...). However most people are not (most people will agree...). We can picture his sadness, perhaps he goes away with his shoulders down, head bowed and slowly so. The Lord in response to the rich man's sadness and refusal to follow Him pronounces: "How hard it is for those who have wealth to enter the kingdom of God! 25 Indeed, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God." This makes it difficult. The first problem is to define "rich". Who is rich? (are you ready for the wrench I am about to throw

your way...?) If you make at least around \$32,400.00 a year you are on the top 1% of the richest people on planet earth, yes you are there with Bill Gates, Jeff Bezos (Amazon CEO) and others. From all 7.6 billion inhabitants you occupied the top 1% of the richest people on earth. (!) Amazing, isn't it?

After many years of accompanying people in their last moments in this world and witnessing their death, it has become evident to me that there is something that we all will go through. It seems that last agony is a last chance to become poor in this world and rich in the Kingdom of God. It is a chance to disassociate ourselves from material and earthly things and even people. God needs to be everything for us! Because where we hope to go, He is everything for us! The beautiful proper service in our Ukrainian Church for the deceased calls for a Parastas service in which we sing something very sobering: Sessional Hymns Troparion 6: "All is vanity in deed. Life is but a shadow and sleep. One is born to be tormented by futility as scriptures says. Even if we have gained the whole world we will still come to occupy the same grave with kings and paupers alike. Therefore, Christ God as the lover of us all give rest to your departed servant." Fr. Benedict Groeschel of blessed memory used to call it the "dark night of the soul" that everyone will experience. People and things that used to fill us with excitement and joy, now are meaningless... There is only one thing that is important, and that one thing is God. Those that practice evangelical poverty, regardless of their state in this life (religious, married, singles, rich, middle class or poor) are already making God their treasure and death will be, as my old pastor used to say: death will simply be a revolving door from here to God.

Talking about riches... Lenny told me to use some of the savings for our checking as we are down to nothing. (This makes me so worried...) If you are reading this, I just have you! So please consider helping our little parish. I just cut a check of \$1000 for the snow removal service and the bills pile up quickly. Be generous, God is very generous with us with gifts of education, profession, property, job opportunities etc.

Yours as always,

Fr. Robert (*Pastor of St. Basil in Lancaster, N.Y.*)

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

In today's parable, Jesus tells us about a wealthy Master who prepares a great banquet feast and issues invitations to those He has chosen to share in His feast. The chosen guests had made their commitments to come, so next the Master sent out his servant to inform the guests that the meal was prepared, and it was time to come, but each of the guests one by one, made a last minute excuse for why they could not attend the banquet feast. Christ too, was sent out into the world to prepare us for our Heavenly Father's Kingdom, and sadly, many people chose to ignore his teachings or failed to accept his invitation to 'come and follow him'. The truth is that we all have a tendency to make excuses to our family, our friends, and even ourselves. But we forget that God is the One who is inviting us and so often we excuse ourselves from Him. Moses tried to do that. 'God, I am slow of speech and tongue. How can I possibly lead your people? To which God replied, 'Who gave man his mouth? I will help you speak and teach you what you are to say'. And in essence, God was saying to Moses that there is no excuse for refusing His invitation. But still, we make excuses when we become preoccupied with something else. And perhaps all these excuses have good reasons in the right context; but their importance pales in comparison to the value of our own relationship with God and the place in which we desire to spend Eternity.

It always amazes me how every year people make the time to stand in long lines on Black Friday waiting to get the perfect gift at the best price, but when was the last time, if ever, you saw people standing in line waiting to get into church? Every Sunday we have an open invitation to the House of God, and yet so many people make excuses about not having enough time to come and worship in the Church. Somehow, while living in a society where we have so much, we have moved away from desiring what we really need – a genuine relationship with our Lord! Jesus gives us deep insight into the many blessings that result from having a relationship with God. If we know God and abide in Him, a certain set of priorities will guide our lives. And the Bible assures us that if we live by this precedence - we will live at peace with God and with one another. It is not enough to admire the precepts of

the Bible; we must also have a deep desire for the person of the Bible - our Lord, Jesus Christ. We have been invited to work out our salvation, knowing and trusting that it is God who is working through each of us. Yet, we often search for excuses to avoid our commitments, even when people need us the most. How about the friend or family member we committed to help. And when that day came, we found something else that we wanted to do, so we made an excuse. Or how about that person who was sick in the hospital, and we knew that we should either call or visit them, but we excused ourselves because we were just too busy. How about the people in need we pass on the street and do nothing to help, because we assume that someone else will provide for them. Perhaps there are even times when we attempt to use our excuses on God, as if we believe that our Lord will not see through our selfishness.

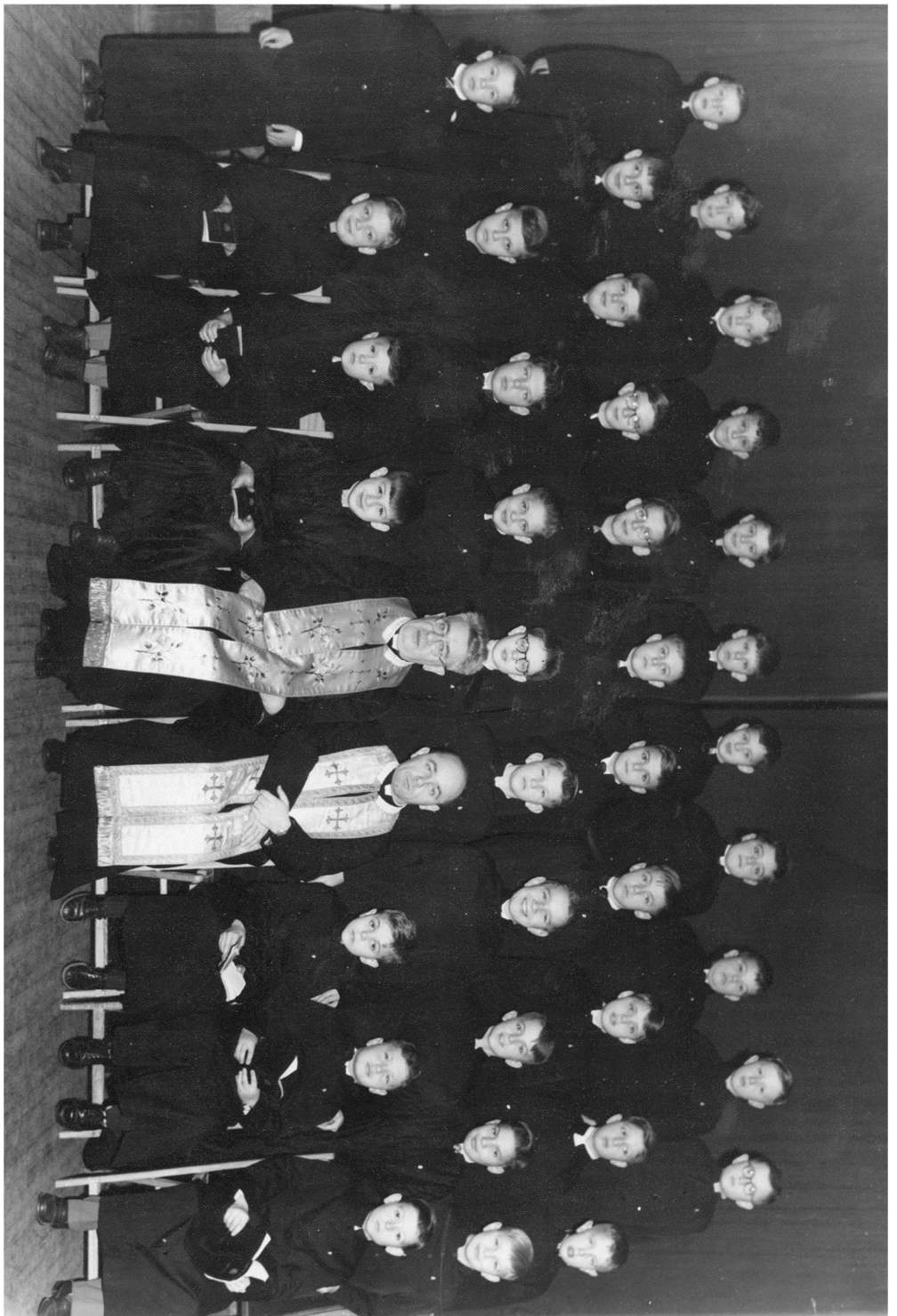
In today's parable, no longer shrouded in images and prophecies we have been given a clear picture of what God has prepared for us. When we receive the bounty of Christ through the Eucharist, we are given the perfection and holiness we need to be loved by God and to love one another. At God's great banquet we are also given living water to drink, which restores and invigorates us, as the Holy Spirit directs our lives of service to God. Course after course of spiritual food is set before us at God's feast of salvation. But so often we make light of the fact that God's great banquet is free, it lasts forever, and each and every one of us are invited to attend. Those in the parable, who were first invited and later refused to come, represent the general rejection of many people to the teachings of the Gospel. We are quick to make excuses, yet slow in our approach to Christ. But the good news is that the invitation is still here, and we are free to accept it at any time. "Those who are first will be last and those who are last will be first." When our excuses, our earthly concerns and possessions take priority over our relationship with God, they eventually catch up with us. How many times have we neglected our invitations, whether it was a regular "get together" with our friends or a "set in stone" obligation with our family? We all have moments when we sometimes neglect the meaning behind the invitation - to build even stronger relationships with the important people in our lives.

During my childhood, we had a standing invitation to go to my grandparent's house every Sunday afternoon. We would come home from Church and have our big meal at lunchtime, before we made the drive to 'Kaiser town' from Grand Island. No matter how busy the weekly schedule became, we always made time to see grandma and grandpa. It was a top priority when I was a kid, and one which I feel many families could most certainly benefit from today. Spending time together as a family! We developed a habit of having a light supper with my grandparents; whether it was pizza or sandwiches, and this gave grandma and grandpa time to hear about all of our exciting escapades during the week. When our car pulled in their driveway, my sister and I would rush inside and nearly flatten them with our enthusiastic welcome as we rushed to the cookie jar. You see, my grandma made the world's best chocolate chip cookies. My sister and I would nearly trample my grandparents rushing into the kitchen to get those prized cookies. And then, after we devoured a few with a tall glass of milk, we would settle down and finally spend some quality time with grandma and grandpa. Not until years later did I think about how it must have felt for my grandpa and grandma to see their grandchildren rush right past them to get a hold of some of those delicious chocolate chip cookies. The invitation was there to spend time with them, but often that took second over the mad dash to the cookie jar. There is love in every invitation, whether we choose to accept this love or become more preoccupied by other things, the love is always there. I think back and hope that my grandparents always knew that they came first, and not the cookies, but sometimes it takes our coming into adulthood to realize what really matters. Nearer to the end of their lives, I certainly had many more visits and discussions with grandma and grandpa, only the cookie jar remained full as I found myself less interested in reaching for that tasty treat and more inclined to lend my ear to all the things that they would share with me. I came to understand that the cookies were just a highlight and not the real invitation.

Participation in the Kingdom of God requires an effort on our part. God offers us the invitation to come and know Him better, but are we too busy to devote time with Him to prayer? Do we come to Church with our families, but during the services are we thinking

about what we have to accomplish that day or are we focused on the Word of God? What is our intention? We have the invitation to spend time with God, but we rush for the cookie jar, the new car, the bigger house, the better job, and forget about the One who gave us everything that we have. "Verily, I say unto you that none of those who were invited shall taste a morsel of my food" (Luke 14:24). This is most certainly a sobering thought, to consider that at any moment we can make excuses that may very well take us away from God; excuses that remove us as children of His Heavenly Kingdom. The guests in today's Gospel reading had received their invitations, the first through the law and the prophets and the second in the person of Jesus, and they still would not accept it. I suppose there are many excuses given for not responding to the Word of God, but the man that is giving the banquet (God) is more important than any excuse we could ever come up with. The invitations to the Kingdom of God went out to us the moment we were first conceived. The Lord has always wanted a relationship with us; He has loved us like no other can. In a world where not everyone is free to publically accept this invitation of Christ, to celebrate and share in His Word, how sad is it that those who do have their religious freedom still choose not to accept the gift of salvation. God took all of our excuses away when He sent His Son to be crucified on the cross. Salvation is a gift of grace, a freely given personal invitation for each of us to accept, from our Lord and Savior, Jesus. My brothers and sisters, as we continue our journey through this time of Advent, through our Church's Christmas Fast, let each of us be mindful of the words of Christ from today's Gospel: "For truly blessed is the man or woman who shall feast in the Kingdom of God."

----- From last Bulletin: (Photo No. 43)



No. 44. From the archives: Anybody you know? 3 apxibib.

The Ukrainian American Youth
Association of Buffalo, New York
Lesia Ukrainka Branch
is pleased to announce their annual



Ukrainian New Year's MALANKA 2018

Saturday, January 13, 2018

Ukrainian Cultural Center "DNIPRO"
562 Genesee St, Buffalo, NY 14204

Come one come all to a night of great music,
dancing, food & friends!!

MUSIC provided by "Pawuk Bros" of Rochester

Tickets sales starting December 1, 2017
\$40 per person – adult / \$75 per couple
Students (ages 13-20) \$30

Includes: All Night Buffet

For More Information, Questions, Tickets &
Reservations Please contact:

Ann Serediuk (716) 316-1051
Euro Deli (716) 630-0130

The Ukrainian Cultural Center "Dnipro" interior
is a Smoke-Free Environment.

The New York State Liquor Control Authority
Strictly Prohibits the Bringing in of Any Outside
Alcoholic Beverages

ОСЕРЕДОК СУМ
ім. ЛЕСІ УКРАЇНКИ в Бофало Н.Й.
Влаштовує



ТРАДИЦІЙНУ МАЛАНКУ 2018

яка відбудеться
в суботу 13-го січня 2018 р.

В залях Українського Дому "Дніпро"
при 562 Дженесі вул., Бофало Н.Й.

Щиро запрошуємо Українську громаду
міста Бофало і околиць до участі.

До танців приграватиме оркестра:
"Pawuk Bros"

Білеті: \$40.00 для дорослих / \$75 від пари
\$30.00 для студентів (13-20)

Включає: буфет

До замовлення білетів:

Ганя Середюк (716) 316-1051
Euro Deli (716) 630-0130

КУРИТИ ЗАБОРОНЕНО
В ЗАЛІ "ДНІПРА"

КОМІСІЯ КОНТРОЛЯ АЛКОГОЛІВ в Н.Й.
ЗАБОРОНЯЄ ПРИНОСИТИ ВЛАСНІ
АЛКОГОЛЬНІ НАПИТКИ

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church



200 Como Park Blvd
Cheektowaga, NY 14227
Phone: 684-0738

Email:

ukrorthodoxbuffalo@gmail.com

Web Page:

www.holytrinitybuffalo.com

CHRISTMAS BAZAAR

Sunday, December 3, 2017

11:30 a.m. – 5.00 p.m.

ETHNIC FOODS

RAFFLES

BASKETS

DRAWING AT 4: 30 P.M

Fr. Yuriy Kasyanov 684-0738

Halyna Antonyshyn 662-3532

Free parking No admission fee

ПРОСИМО ВЗЯТИ УЧАСТЬ!

ЗУСТРІЧ ЗІ СВ. МИКОЛАЄМ



DECEMBER 16, 11am –
Saint Nicholas Day at
Ukrainian School

Dnipro,

562 Genesee St. Buffalo, N.Y.

Please attend–Просимо до участі!

CREPE NIGHT AT "DNIPRO"
562 Genesee St, Buffalo NY 14204

FRIDAY December 8, 2017
Kitchen open at 5 PM to 9 PM

Crepes: 2 for \$5.00

Mushroom
Potato and Mushroom

Sauerkraut
Chicken in Gravy

Gravy and side salad included

Cheese Crepes \$3.00 each

With Cherry Topping
With Fresh Strawberries

Perohy \$6.00 With Sour Cream & Onions

Cabbage Rolls \$3.00 ea With side salad



Welcome to our Ukrainian Catholic parish of Saint Nicholas. Make yourself at home. Every married couple or single person over 18 years old should be registered with the parish. Your

donations to support our parish indicate your willingness to be a member of St. Nicholas Parish. In other words, to be considered a member of this parish attendance and support is strongly recommended. We use the system of envelopes. In the case you decide not to use envelopes, you can choose other method of supporting the parish, but your support is appreciated and much needed. May good Lord bless you all!



Вітаємо до нашої і Вашої Церкви Св. Отця Нашого Миколая. Двері завжди відкриті. Господній дім є нашим домом. Хай Господь благословить усіх! Подружжя і самотні особи понад 18 років можуть зареєструватися. Якщо ви не ба-

жаєте вживати систему коверт, будь ласка дайте нам ваші адреси і телефони, щоб могли з вами контактуватися по потребі. Ваші данки просимо вложити у коверту і написати Ваше ім'я, бо в противному Ваші пожертви залишаться анонімними.

We are in the process of organizing the list for 2018 church envelopes. They will be available in the next few weeks. If you do not presently have envelopes and would like them...

OR, presently receive envelopes, and are not using them... OR do not want them for next year...

Please contact the rectory as soon as possible and let us know your wishes. Thank You!



У нас система церковних коверток. Перед новим роком видаємо нові.

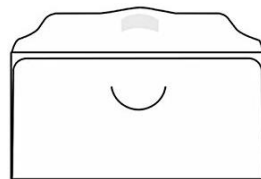
Просимо зголоситися, якщо ви не маєте коверток, а хотіли би мати...

АБО маєте, але не вживаєте їх...

АБО не хочете їх мати.

Ковертки є на це, щоб вживати їх для своїх пожертв на різні церковні цілі.

Очевидно, завжди можна вживати які небудь коверти, али в такому випадку просимо написати на них Ваше ім'я, що би знати кому це записати для остаточного звіту. Дякуємо!



Mark your Calendars!

(From Buffalo Mass Mob)



Buffalo Mass Mob XXV

will be at Saint Nicholas Ukrainian Catholic Church on Sunday, January 21st, 2018 at Noon.



This will be our 25th Mass Mob. We are very proud of reaching this number. None of what we have accomplished would have been possible without the people who come to the Mass Mobs. Thank you.

An interesting part of the history is that the Saint Nicholas Church was originally started at our last Mass Mob church, Saints Peter and Paul Orthodox Church.

We will have more details in the coming weeks.

In the meantime, you can visit Saint Nicholas Church's website.

<http://www.stnbuffalo.com>

Buffalo Mass Mob is looking forward to our twenty-fifth Mass Mob!

Зазначіть собі цю дату

Buffalo – A City of Churches

Did you ever wonder how you can help make a difference at some of Buffalo's incredible historic and heritage churches? Buffalo Mass Mob has an easy answer! Inspired by the successful Buffalo Cash Mob and a Facebook Mass done at Saint

Adalbert Basilica a couple of years ago, Buffalo Mass Mob will, in grassroots fashion, allow you to support and experience some of Buffalo's wonderful churches in need of a boost. The concept is simple. The Buffalo Mass Mob picks a church and you come to church there. Our city is known for its incredible architecture. Part of this architectural mix are the many churches located throughout Buffalo. These houses of worship helped shape and define the city as we know it. It is Buffalo Mass Mob's hope to help create more awareness and appreciation for sacred sites in Western New York through the simple act of experiencing them in their intended purpose and encourage people to attend more at Buffalo's historic churches.

It is an easy way for you to support the wonderful churches we have here in Buffalo.

<https://buffalomassmob.wordpress.com/>

Thank you, Buffalo Mass Mob, to choose our St. Nicholas Church for Your 25th Anniversary!

